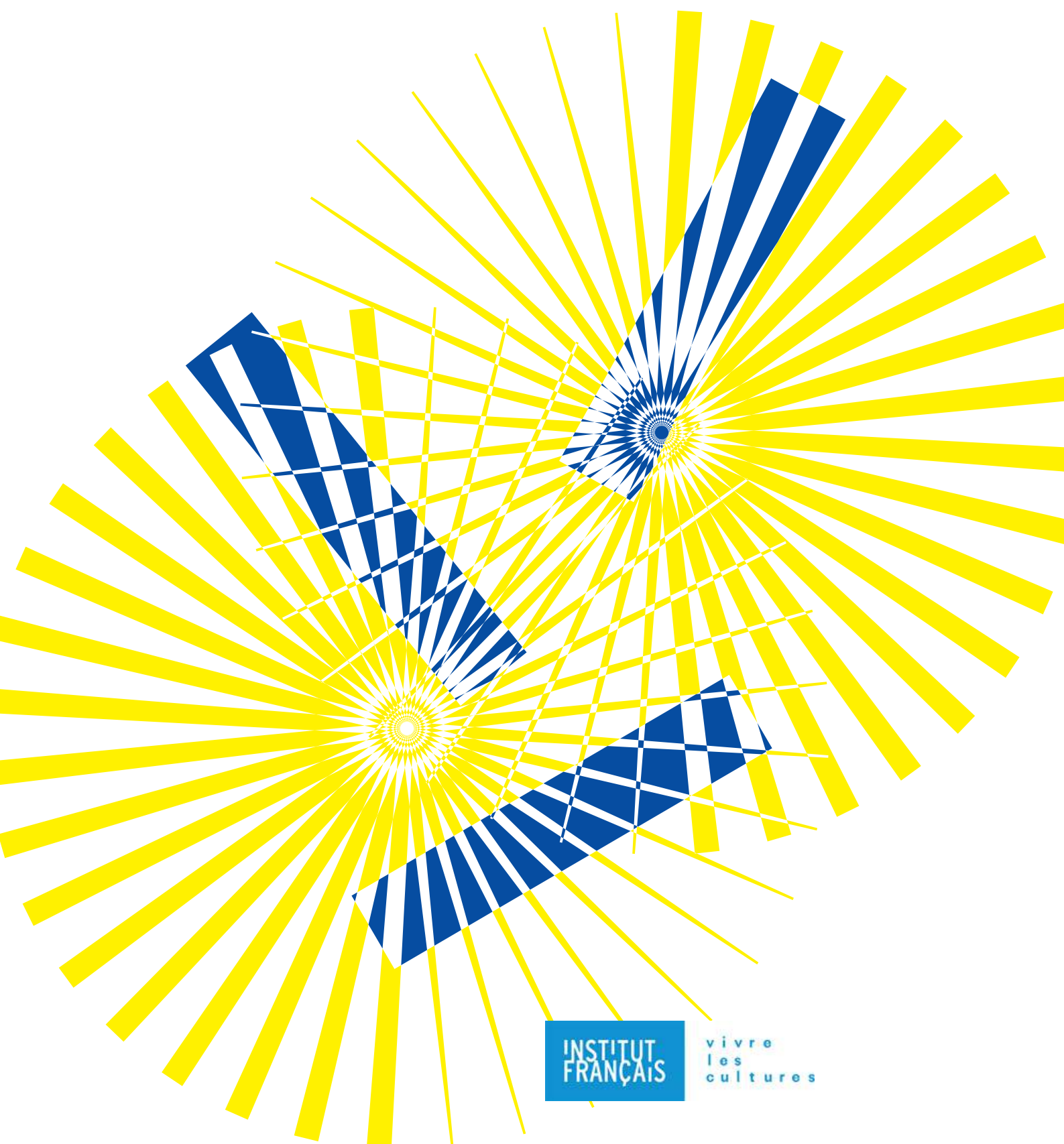


---

**AYA DE YOPOUGON**  
SUPPORT D'ACTIVITÉS A1/A2

---



**INSTITUT  
FRANÇAIS**

vivre  
les  
cultures

## AYA DE YOPOUGON A1/A2

### Extrait 1

[Début : 11'17"]

Fin : 13' 37"]

APRÈS LE VISIONNEMENT DU FILM DANS SON INTÉGRALITÉ

1ER VISIONNEMENT DE L'EXTRAIT 1 :

### ▶ Activité 1 (15mn)

Mettez dans l'ordre les répliques de l'extrait du film « Aya de Yopougon » :

Moussa, va faire visiter la maison à Aya !

Entrez dans notre humble demeure (maison).

Moussa, Aya, à table !

Vous aimez la musique cubaine (de Cuba) Ignace ?

(voix off) Je vous présente M. Sissoko, le patron de mon père.

C'est bizarre Aya je ne t'ai jamais vue à Yopougon !

Qu'est-ce qu'elle veut faire, plus tard, votre fille ?

### Correction :

Entrez dans notre humble demeure (maison).

(voix off) Je vous présente M. Sissoko, le patron de mon père.

Moussa, Moussa, va faire visiter la maison à Aya !

Vous aimez la musique cubaine (de Cuba) Ignace ?

Qu'est-ce qu'elle veut faire, plus tard, votre fille ?

C'est bizarre Aya je ne t'ai jamais vue à Yopougon !

Moussa, Aya, à table !

## ▶ Activité 2 (30 mn)

### Qui est qui ?

#### Préparation du jeu :

##### 1. Imprimer les dessins ci-dessous :



##### 2. Écrire sur des post-it séparés les mots suivants :

Fanta

Madame Sissoko

Monsieur Sissoko

Ignace

Aya

Moussa

#### Déroulement :

1. Disposer les dessins à différents endroits de l'espace de jeu.
2. Répartir les apprenants en 3 équipes et désigner pour chacune un guide et un joueur.
3. Coller sur le front de chaque joueur un post-it, sans que celui-ci le voie.
4. Les joueurs de chaque équipe se placent dans un coin de l'espace de jeu.
5. Le guide de chaque équipe donne des indications à son joueur pour lui permettre d'aller se placer devant le dessin auquel correspond le post-it qu'il a sur le front.  
Au bout de 1min30, l'enseignant arrête le tour et attribue un point à chaque équipe dont le joueur est bien placé.
6. Au tour suivant, on désignera de nouveaux guides et joueurs.

#### Consigne :

**Nous allons faire un jeu.**

**Les joueurs doivent se diriger vers les dessins en suivant les indications de leur guide.**

**Vous n'avez pas le droit de prononcer les mots qui sont sur les post-it.**

**Vous avez 1 minute 30.**

#### Caisse à outils :

Avant ; après (de)

À droite ; à gauche (de)

Devant ; derrière

Tout droit

En face ; face à

À côté (de)

Sous ; sur

Au-dessus ; en-dessous

## Remarques :

- Si les élèves sont nombreux, on peut également nommer des arbitres ou demander à deux apprenants de constituer une équipe de guides, constituer un groupe de spectateurs qui proposeront des corrections aux joueurs à la fin de la partie, etc.
- L'enseignant place les dessins en fonction du lexique qu'il souhaite faire travailler : sur la table ; derrière la chaise, etc.
- L'enseignant peut compter les points, ajouter des règles de disqualification ou distribuer des gages en cas d'erreurs (si quelqu'un se trompe/prononce un mot interdit plus de 3 fois, l'équipe est disqualifiée). Il peut confier cette tâche à un arbitre neutre ou de l'équipe adverse, selon l'âge des apprenants.

Monsieur Sissoko (photo 3)

Fanta (photo 2)

Madame Sissoko (photo 1)

Ignace (photo 5)

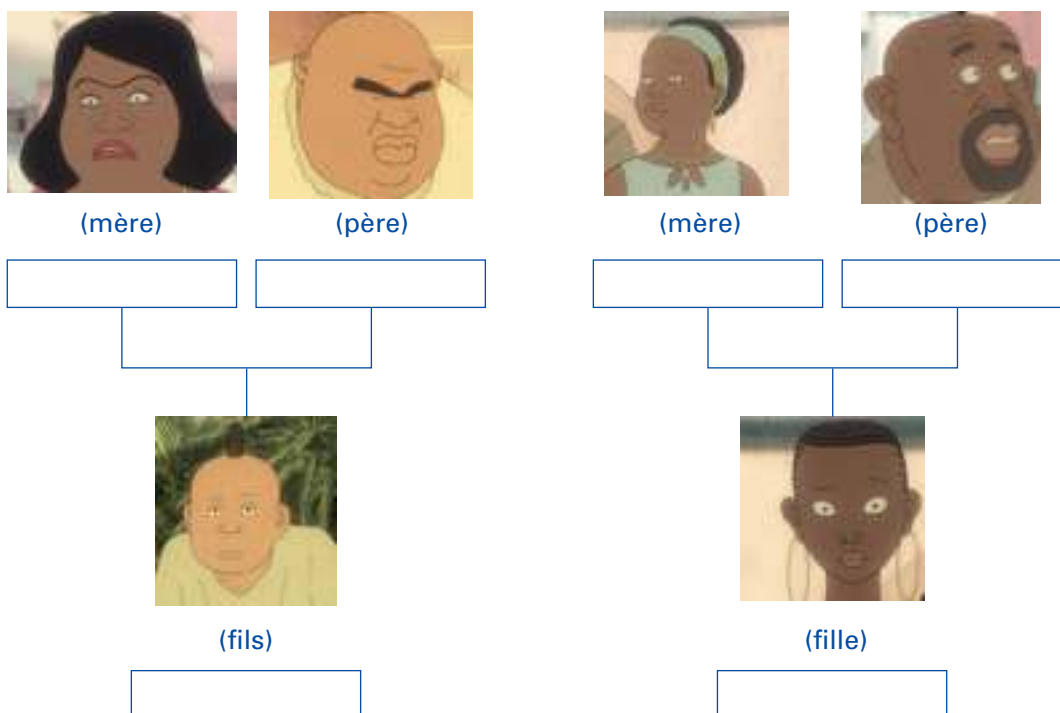
Aya (photo 6)

Moussa (photo 4)

## Variante (pour les groupes classes réduits) (30 mn) :

### Préparation du jeu :

1. Coller les arbres généalogiques, sans légendes, à 2 endroits distincts de l'espace de jeu (ou les poser par terre)



2. Inscrire sur des fiches cartonnées d'une couleur les liens de parenté suivants :  
mère, père, fille, fils

3. Inscrire sur des fiches cartonnées d'une autre couleur le nom des personnages.

Monsieur Sissoko

Fanta

Madame Sissoko

Ignace

Aya

Moussa

### Déroulement :

Demander aux apprenants d'aller coller les fiches « liens de parenté » dans les deux arbres généalogiques, sous l'image correspondant.

Puis distribuer les fiches « noms des personnages » à 6 apprenants. Ils ne montrent pas leurs fiches au reste de la classe.

### Consigne :

A tour de rôle, les apprenants qui ont une fiche répondent aux questions de la classe, uniquement par « oui » ou « non ». La classe pose des questions fermées (dont la réponse est oui ou non) pour essayer de deviner quel est le personnage inscrit sur la fiche.

Une fois que le personnage est trouvé, l'apprenant va coller sa fiche « nom » dans l'arbre généalogique.

Exemple : est-ce mon personnage a les yeux marron ? Est-ce qu'il est autoritaire ? Est-il jeune ?

### Correction :

Madame Sissoko (mère)

Fanta (mère)

Monsieur Sissoko (père)

Aya (fille)

Ignace (père)

Moussa (fils)

### Caisse à outils :

#### Décrire un visage :

Les yeux ronds, en amande, globuleux, ouverts, fermés

Les yeux marron, noirs, bleus, verts

Le nez fin, crochu, en trompette, épaté ; un gros/petit/ énorme nez

La bouche/les lèvres pulpeuses, fines

Le sourire éclatant, aimable, franc, pincé

Les sourcils froncés, collés, fins, épais

Les cheveux, raides, lissés, frisés, ondulés, crépus

Les cheveux bruns, blonds, roux, châtain, gris ; clairs, foncés

Il/elle a une frange, est chauve, a une houpette, des tresses/nattes, un serre-tête/

bandeau ; les cheveux attachés, détachés, rasés, longs, mi- longs, courts

Avoir de la barbe, un bouc, une moustache

#### Poser une question fermée :

Est-ce que : Est-ce c'est une femme ?

Inversion du sujet : Est-elle blonde ?

A l'aide de l'intonation : Elle est blonde ?

### Variante : Qui est-ce ?

Écrivez des devinettes sur le modèle suivant pour mettre en valeur le caractère des personnages :

- Je suis brune, j'ai les yeux noirs, mes sourcils sont fins, je suis jeune et je veux devenir médecin. Qui suis-je ? (Aya)

- Nous sommes riches, notre fils nous énerve. Qui sommes-nous ?

(les parents Sissoko)

...

## 2E VISIONNEMENT DE L'EXTRAIT 1 :

### Extrait 1

[Début : 11'17''

Fin : 13' 37'']

### ▶ Activité 1 (15 mn)

#### Qu'est-ce que je pense de...

Discutez avec votre voisin : exprimez vos impressions sur les personnages.

#### Caisse à outils :

Monsieur Sissoko a l'air/ semble/ On dirait qu'il est ....

**Vous pouvez donner votre opinion sur quelqu'un ou quelque chose :**

C'est un personnage sympathique → c'est un personnage antipathique.

C'est un garçon intelligent → c'est un garçon idiot.

C'est une jolie fille → c'est une fille laide.

**Vous pouvez nuancer votre opinion en ajoutant « très », « plutôt », « assez » :**

C'est un jeune homme très bien. Elle est plutôt bien. Elle est assez agréable.

**Vous pouvez utiliser la forme négative :**

Il n'est pas délicat = cet homme est indélicat.

Ce n'est pas une mauvaise femme = c'est une femme plutôt généreuse.

### ▶ Activité 2 (20 mn)

Choisissez un personnage et mimez son caractère. Vos camarades doivent deviner qui c'est et dire ce qu'ils pensent du personnage que vous avez mimé.



L'enseignant peut fabriquer une série de cartes avec les dessins ou le nom des personnages pour que les élèves puissent les tirer au sort.

### ▶ Activité 3

Prenez la parole une minute sans vous arrêter pour parler des personnages : quel est votre personnage préféré, quel est le personnage que vous n'aimez pas ?

#### Correction (propositions) :

Mon personnage préféré, c'est Aya. Elle est discrète et intelligente, mais elle est aussi sûre d'elle et elle en a assez de Moussa le dragueur. Je n'aime pas Madame Sissoko, elle a l'air méchante et arrogante, elle est un peu dégoutée par son fils Moussa, ce n'est pas une bonne mère.

Je déteste Moussa, il est idiot et vantard. ...

## Caisse à outils :

**L'assurance** : sûre d'elle/ sûr de lui, confiant/e

**La discrétion** : timide, impressionné/e, discret/e, silencieux/silencieuse

**La déception** : déçu/e, navré/e, consterné/e

**L'arrogance** : vantard/e, vaniteux/vaniteuse, dragueur/dragueuse, humiliant/e, pervers/e

**L'idiotie** : idiot/e, bête, imbécile, stupide, débile (familier)

**La crainte** : apeuré/e, tétanisé/e, diminué/e, humilié/e, soumis/e

**La méchanceté** : méchant/e, terrifiant/e, menaçant/e

**La colère** : irrité/e, agacé/e, énervé/e, exaspéré/e

**Le doute** : soupçonneux/soupçonneuse, méfiant/e, suspicieux/suspicieuse

**Le dégoût** : en avoir assez, être désabusé/e, être dégouté/e

## AYA DE YOGOUGON A1/A2

### Extrait 2

[Début 59' 26" : « mais qu'est-ce qu'il fiche celui-là on va être en retard »

Fin 1'43" : « et moi je suis la reine Pokou »]

### VISIONNER L'EXTRAIT 2 : SANS LE SON

#### ▶ Activité 1 (20mn)

En vous aidant des images, choisissez les affirmations les plus probables, expliquez vos choix.

Dans cet extrait :

- Madame Sissoko est gentille avec son fils.
- Madame Sissoko admire son fils.
- Madame Sissoko ignore son fils.

Elle a des gestes maternels, elle semble défendre Moussa quand son mari semble en colère.

- Monsieur Sissoko est content d'aider son fils.
- Monsieur Sissoko n'est pas très sympathique mais il aide son fils.
- Monsieur Sissoko a beaucoup de considération pour son fils, c'est pour cela qu'il l'aide.

Il a l'air de s'impatienter contre son fils, de ne pas l'approuver, mais il semble l'introduire dans sa société car il le présente à d'autres personnes qui ont l'air de travailler pour lui.

- Moussa est un fils reconnaissant.
- Moussa est un fils soumis.
- Moussa est un fils exemplaire.

La façon dont il se comporte physiquement montre qu'il craint ses parents (les expressions de son visage, sa posture).

## ▶ Activité 2 (10mn)

Parmi les dessins suivants, lequel/lesquels vous font penser à Moussa et à son père ? Pourquoi ?



### Caisse à outils :

**La déception** : déçu/e, désappointé/e, navré/e, consterné/e

**La colère** : irrité/e, agacé/e, énervé/e, exaspéré/e

**Le doute** : soupçonneux/soupçonneuse, méfiant/e, suspicieux/suspicieuse

**Le dégoût** : en avoir assez, être désabusé/e, être dégoûté/e

**L'assurance** : sûre d'elle/ être sûr de lui, confiant/e

**La discrétion** : timide, impressionné/e, discret/e, silencieux/silencieuse

**L'arrogance** : vantard/e, vaniteux/vaniteuse/, dragueur/dragueuse, humiliant/e, pervers/e

**L'idiotie** : idiot/e, bête, imbécile, stupide, débile (familier)

**La crainte** : apeuré/e, tétanisé/e, diminué/e, humilié/e, soumis/e

**La méchanceté** : méchant/e, terrifiant/e, menaçant/e

Le dessin X parce que Moussa à l'air un peu bête, mais aussi le dessin Y parce que...

L'enseignant peut commenter l'échelle des plans dans le film : le père de Moussa est énorme et souvent au premier plan et Moussa minuscule, à l'image de leur rapport de force.

## ▶ Activité 3 (10mn)

Visionner à nouveau l'extrait sans le son si nécessaire.

**Dans cet extrait, Moussa a deux attitudes différentes. Lesquelles ? Pourquoi ?**

Il est d'abord obéissant, soumis : il a peur/il craint son père.

Ensuite, il est arrogant, vaniteux : il veut impressionner les filles.

### VISIONNER L'EXTRAIT 2 : SANS L'IMAGE

## ▶ Activité (20mn)

L'enseignant forme des groupes et leur distribue un jeu de fiches avec les lieux dans lesquels se passe la séquence :

La villa	La voiture	La route
Le bureau de Monsieur Sissoko	Le couloir	Le bureau de Modestine, la secrétaire
Le couloir	La réception	



Les apprenants écoutent l'extrait et ordonnent les lieux (de 1 à 7).

Consigne : Placez les lieux dans l'ordre chronologique en vous aidant de ce que vous entendez/comprenez.

**Correction :**

La villa

La voiture

La route

Le bureau de Monsieur Sissoko

Le couloir

Le bureau de Modestine, la secrétaire

Le couloir

La réception

**Variante :**

(Imprimer les noms de lieu en gros caractères)

Les apprenants posent les fiches par terre et se déplacent de fiche en fiche, comme s'ils étaient Moussa, en s'aidant de ce qu'ils entendent.

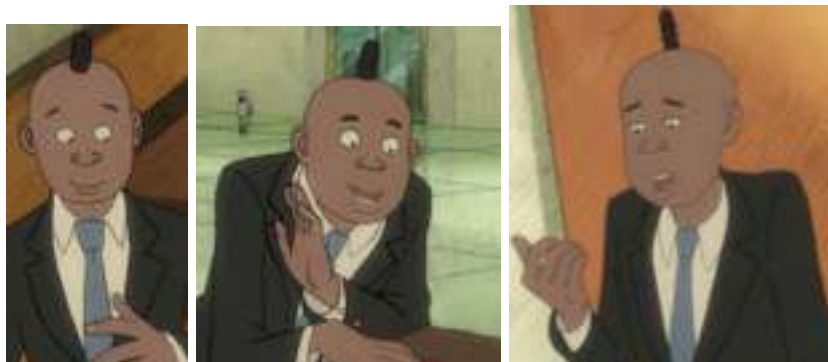
## VISIONNER L'EXTRAIT 2

### ▶ Activité 1 (20mn)

Moussa a deux attitudes opposées. Ecrivez des mots et des phrases représentant ses émotions pour chaque série de photo, puis discutez avec votre voisin.



Moussa a peur de son père, il n'est pas motivé pour travailler, ses épaules sont basses, son visage sans joie, sa poignée de main molle.



Moussa est sûr de lui, arrogant, il essaie d'impressionner les employées, il se vante d'être le fils du patron, d'être riche. Son corps est tonique, son visage expressif.

L'enseignant peut animer la discussion en langue maternelle dans un premier temps. Il peut faire le lien avec les capsules sur la posture s'il le souhaite.

**Pour aller plus loin :**

**Dessinez une bulle au-dessus de l'image et faites parler Moussa.**

Ex : Je suis le fils du patron, je suis riche et j'ai un avenir garanti.

Les apprenants peuvent s'inspirer de l'extrait ou inventer une bulle vraisemblable.



exemple

### ▶ **Activité 2 (20mn)**

**Que pensez-vous de la manière dont le père de Moussa traite son fils ? Pensez-vous qu'il a raison ou qu'il a tort ?**

<b>Le père Moussa trouve que son fils :</b>	
a une coiffure ridicule.	il a raison mais c'est humiliant de lui parler comme ça
ressemble à un coq.	il a tort, il le ridiculise
doit savoir ce qu'est le travail.	il a raison, Moussa n'est pas habitué à faire des efforts
ne doit pas être appelé patron.	il a raison, Moussa ne devrait pas être privilégié, il doit apprendre
est un vaurien.	il a tort, il insulte son fils, il est trop dur

### ▶ **Activité 3 (20mn)**

[ 1'23" – 1'24 ]

**Observez et écoutez ce moment de l'extrait :**

**On voit :**

Moussa... **parcourir les couloirs, essayer d'impressionner les employées en faisant le « petit patron »**

**On entend :**

Monsieur Sissoko et son employé... **parler des problèmes de l'entreprise Sissoko (qui mettent en cause le travail d'Ignace, le père d'Aya)**

**A votre avis, que veulent dire les auteurs du film en présentant la scène ainsi ?**

La simultanéité des deux scènes permet un contraste entre l'insouciance et la futilité de Moussa, le fils du patron pour qui tout est facile, et le ton grave et sérieux du directeur et de son employé au sujet des problèmes de l'entreprise.

## ▶ Activité 4 (20mn)

**Moussa est ton ami, tu n'apprécies pas son comportement en tant que « petit patron » avec les femmes. Dis-lui ce que tu penses de lui.  
Tu peux jouer la scène avec un autre étudiant.**

### **Pour aller plus loin :**

Écoute et discussion collective sur les questions abordées par les élèves : les privilèges des enfants riches (à fortiori dans des contextes pauvres) ; le machisme/la lucidité des femmes ; l'abus de pouvoir ; la méritocratie, etc.

#### **Caisse à outils :**

Tu as l'air ....

On a l'impression que tu....

C'est peut-être parce que tu ....

On dirait que tu ...